



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 13. november 2013
(OR. en)

14607/1/13
REV 1

LIMITE

PV/CONS 45
JAI 881
COMIX 538

PROTOKOLLI KAVAND¹

Teema: Euroopa Liidu Nõukogu 3260. istung (JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSED)
7.–8. oktoobril 2013 Luxembourgis

¹ Nõukogu seadusandlike arutelusid, muid tildsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokollis addendum'is 1.

SISUKORD

Lk

1. Esialgse päevakorra vastuvõtmine.....	4
--	---

JUSTIITSKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine	4
3. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) [esimene lugemine].....	4
4. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse euro ja muude vääringute kriminaalõiguslikku kaitset võltsimise vastu ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2000/383/JSK [esimene lugemine]	5
5. – Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta [esimene lugemine] .	5
– Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu Kriminaalõiguslase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta [esimene lugemine]	
6. Muud küsimused	6

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

7. A-punktide nimekirja heakskiitmine	6
8. Muud küsimused	6

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

9. Muud küsimused	7
-------------------------	---

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

10. Esialgsed korraldused Euroopa Politseikolledži (CEPOL) asukoha valimiseks.....	7
11. Isikute vaba liikumisega seotud küsimused	7

12. Stüüria: pagulaste kaitse, viimased arengud.....	7
13. Hiljutised sündmused Lampedusal: rändevoogude probleem ja inimelude kaotus Vahemerel ...	8
14. Esimene iga-aastane ümberpaigutamist käsitlev foorum, 25. september 2013.....	9
15. Muud küsimused	9
LISA – Nõukogu istungi protokolliga kantavad avaldused.....	10

*

* *

1. **Esialgse päevakorra vastuvõtmine**

14105/13 OJ/CONS 45 JAI 833

Nõukogu lisas esialgsesse päevakorda Itaalia taotlusel järgmise punkti: „Hiljutised sündmused Lampedusal: rändevoogude probleem ja inimeste kaotus Vahemerel”. Nõukogu võttis muudetud päevakorra vastu.

JUSTIITSKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

2. **A-punktide nimekirja heakskiitmine**

14106/13 PTS A 61

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 14106/13 loetletud A-punktid.

Punktis 2 osutatud dokumendid on järgmised:

Punkt 2: 14057/1/13 REV 1 CODEC 2124 SCHENGEN 33 SCH-EVAL 114
FRONT 132 COMIX 517
14057/13 ADD 1
14057/13 ADD 2 REV 1
PE-CONS 30/13 SCHENGEN 16 SCH-EVAL 82 FRONT 61
COMIX 334 CODEC 1216

Üksikasjad nende punktide vastuvõtmise kohta on esitatud *addendum*'is.

3. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) [esimene lugemine]**

– Poliitiline mõttevahetus

14260/13 DATAPROTECT 138 JAI 848 MI 819 DRS 179 DAPIX 121
FREMP 140 COMIX 526 CODEC 2165

Eesistuja tegi pärast üksikasjalikku arvamuste vahetust järgmise kokkuvõtte:

- 1) Nõukogu väljendas oma toetust põhimõttele, et tähtsate riikidevaheliste juhtumite puhul peaks määruse eelnõuga kehtestatama koondsüsteem, et saavutada sellise ühtse järelevalvealase otsuse tegemine, mis oleks kiire, tagaks sidusa kohaldamise ja õiguskindluse ning vähendaks halduskoormust. See on oluline faktor rahvusvahelise äritegevusega seotud andmekaitse-eeskirjade kulutõhususe suurendamiseks, panustades niiviisi digitaalajanduse kasvu.
- 2) Edasine töö ekspertide tasandil jätkub mudeli järgi, mille kohaselt teeb peamiseks tegevuskohaks oleva liikmesriigi järelevalveasutus ühtse järelevalvealase otsuse, kuid selle asutuse ainupädevus oleks piiratud teatavate volituste rakendamisega.

- 3) Pädev töörühm analüüsib, millised peaksid olema peamiseks tegevuskohaks oleva liikmesriigi järelevalveasutuse täpsed volitused ning meetodid üksikisiku ja otsuseid tegeva järelevalveasutuse vahelise läheduse parandamiseks, kaasates otsuste tegemise protsessi kohalikud järelevalveasutused. Selline läheduse põhimõte on üksikisikute õiguste kaitse oluline aspekt.
- 4) Veel ühe olulise elemendina ELi andmekaitse-eeskirjade kohaldamise järjepidevuse suurendamiseks uurib töörühm, millised ülesanded ja millise rolli võiks anda Euroopa Andmekaitsekoogule kui edasikaebamismehhanismile.

Eesistuja täpsustas lisaks, et edasine sellekohane töö nõukogus peaks hõlmama nn kaasotsustamismudeli teatavaid elemente.

4. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse euro ja muude vääringute kriminaalõiguslikku kaitset võltsimise vastu ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2000/383/JSK [esimene lugemine]**

- Üldine lähenemisviis
14085/1/13 REV 1 DROIPEN 114 JAI 831 ECOFIN 831 UEM 320 GAF 44
CODEC 2131

Nõukogu leppis kokku üldises lähenemisviisis pärast põgusat arvamuste vahetust dokumendis 14085/1/13 REV 1 esitatud ettepaneku teksti üle. Nimetatud üldine lähenemisviis võetakse aluseks, millest lähtutakse Euroopa Parlamendiga ELi toimimise lepingu artiklis 294 sätestatud seadusandliku tavamenetluse raames toimuvatel eelseisvatel läbirääkimistel.

5. **Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta [esimene lugemine]**

12558/13 EPPO 3 EUROJUST 58 CATS 35 FIN 467 COPEN 108
+ COR 1 (hr)

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu Kriminaalõiguslase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta [esimene lugemine]

12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
+ COR 1

= Komisjoni ettekanne ja poliitiline mõttevahetus

Nõukogu

- tervitas mõlemat ettepanekut;

- märkis, et mõlema dokumendi puhul on vaja mitmeid küsimusi edasi arendada ja/või täpsustada, ning et selles osas jätkub tehniline töö;
- märkis, et eelseisvat tööd peaks suunama huvi tagada võimalikult paljude liikmesriikide osalemine Euroopa Prokuratuuri töös.

6. Muud küsimused

- **Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta**
Nõukogu võttis teadmiseks mitmeaastase finantsraamistiku kahe õigusasjade programmi üle peetavate läbirääkimiste hetkeseisu ja märkis, et kokkulepe on käeulatuses. Eesistujariik teeb kõik enda võimuses oleva, et tagada läbirääkimiste käigus mitmeaastase finantsraamistiku siseasjade ja õigusasjade programmide selge eraldamine, ning jätkab tööd sellel alusel.

Nõukogu võttis teadmiseks Euroopa uurimismääruse üle peetavate läbirääkimiste hetkeseisu.

Nõukogu märkis, et jätkuvad läbirääkimised kriminaaltulu arestimist ja konfiskeerimist käsitleva direktiivi üle, eesmärgiga saavutada esimese lugemise kokkulepe aasta lõpuks.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

7. A-punktide nimekirja heakskiitmine 14107/13 PTS A 62 + REV 1 (pt)

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 14107/13 + REV 1 (pt) esitatud A-punktid.

Nimetatud punktidega seotud avaldused on esitatud lisas.

8. Muud küsimused

Komisjoni esindaja juhtis delegatsioonide tähelepanu õiguspoliitika tulevikku käsitlevale konverentsile „Assises de la Justice”, mille komisjon korraldab 21.–22. novembril 2013 Brüsselis.

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

9. Muud küsimused

- Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta Nõukogu leppis kokku lükata nimetatud küsimuse läbivaatamine edasi.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

10. Esialgsed korraldused Euroopa Politseikolledži (CEPOL) asukoha valimiseks

Nõukogu märkis, et ministrid leppisid lõunasöögil kokku, et kohe pärast CEPOLi väljakolimist Bramshillist saab tema asupaigaks Budapest (Ungari). Seadusandlik akt tuleb võimalikult kiiresti ELi toimimise lepingu artikli 87 lõike 4 alusel seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võtta.

Luxembourggi delegatsioon tegi avalduse, mis on esitatud käesoleva protokollis lisas (lk 12). Prantsusmaa toetas põhimõtteliselt Luxembourggi delegatsiooni väljendatud muret.

11. Isikute vaba liikumisega seotud küsimused

- Komisjoni vahearuanne

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni suuliselt esitatud vahearuande isikute vaba liikumisega seotud küsimuste kohta. Komisjon tegi esialgse järelduse, et ta ei ole leidnud tõendeid vaba liikumise õiguse laialt levinud rikkumise kohta. Komisjon pakkus siiski välja mitmed meetmed, kuidas praeguse õigusraamistiku kontekstis rakendamist parandada.

Nõukogu kutsus komisjoni üles jätkama andmete kogumist ja analüüsi, pidades silmas lõpparuande esitamist justiits- ja siseküsimuste nõukogule 2013. aasta detsembris.

12. Süüria: pagulaste kaitse, viimased arengud

Nõukogu tuletas meelde ELi kindlat lubadust tõhustada abi andmist asjaomastele elanikkonnarühmadele Süürias ja naaberriikides ning kutsus liikmesriike üles tõhustama oma jõupingutusi selles valdkonnas, eriti võttes arvesse olukorra halvenemist Süürias.

Samuti tervitas nõukogu piirkondliku kaitseprogrammi väljatöötamisel saavutatud edusamme ning kutsus komisjoni üles jätkama tähtsat tööd selle programmiga, mis on seotud nii põgenike olukorra kui ka kõnealuse Lähis-Ida piirkonna arenguga.

Nõukogu võttis teadmiseks uurimissmissiooni tulemused, mille komisjon korraldas koostöös EASO ja Frontexiga ja mille käigus külastati Bulgaariat, Küprost ja Kreekat, eesmärgiga jälgida olukorda nimetatud liikmesriikides seoses praeguse ja võimaliku tulevase rändesurvega, eelkõige rändesurvega Süüriast.

Lõpetuseks leppis nõukogu kokku jätkata Süüria olukorra, ning eelkõige Süüriast saabuvate põgenike kaitse läbivaatamist ühel oma eelseisval istungil.

13. Hiljutised sündmused Lampedusal: rändevogude probleem ja inimelude kaotus Vahemere

– Itaalia taotlusel

Itaalia minister tuletas oma sekkumise käigus meelde Lampedusa ranniku lähedal toimunud traagilisi sündmusi ja ohvrite suurt arvu ning tegi mitmeid ettepanekuid, kuidas vältida selliste traagiliste õnnetuste kordumist Vahemere piirkonnas. Eelkõige kutsus ta üles kutsuma kokku Itaalia ja komisjoni ühist rakkerühma, eesmärgiga määrata kindlaks konkreetsed meetmed praeguse olukorra käsitlemiseks. Mitmed liikmesriigid ja komisjon toetasid ettepanekut.

Ministrid väljendasid järgnenud mõttevahetuse käigus Itaaliale seoses Lampedusa traagiliste sündmustega toetust. Üldiselt rõhutati selle nähtuse algpõhjuste käsitlemiseks vajadust tugevdada ebaseadusliku rände valdkonnas koostööd päritoluriigi ja transiidiriigi vahel. Samuti rõhutati laialdaselt vajadust tugevdada võitlust inimeste ebaseadusliku üle piiri toimetamise ja inimkaubanduse vastu ning Frontexi rolli ja suutlikkuse tugevdamise tähtsust. Nõukogu leppis kokku, et küsimus vaadatakse põhjalikult läbi.

14. **Esimene iga-aastane ümberpaigutamist käsitlev foorum, 25. september 2013**

- Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe toimunud esimese iga-aastase ümberpaigutamist käsitleva foorumi (Brüssel, 25. september 2013) tulemuste kohta. Malta rõhutas liidus ümberpaigutamise rakendamisel liikmesriikidevahelise konkreetse solidaarsuse tähtsust.

15. **Muud küsimused**

- **ÜJKP tsiviilmissioonide võimed** (Euroopa välis teenistuse taotlusel)

Kõrge esindaja Catherine Ashton tegi lühiülevaate praegustest ÜJKP missioonidest ja selgitas, et personali julgeoleku tagamiseks tuleb pühendada rohkem vahendeid. Ta tänas siseasjade ja justiitsministreid missioonidesse antud panuse eest ja palus neil ka edaspidi selles valdkonnas rohkem teha, kuna selliste missioonide ülesehitamine ja säilitamine on jätkuvalt väljakutse. Lõpetuseks rõhutas ta kohaldatavate väljumisstrateegiate tähtsust.

- **Välismaismaapiiriga Schengeni riikide siseministrite mitteametliku kohtumise tulemused**

= Teave Soomelt

Nõukogu võttis teadmiseks Soome ja Poola delegatsioonide teabe välismaismaapiiriga Schengeni riikide siseministrite mitteametliku kohtumise tulemuste kohta.

- **Kreeka muudetud tegevuskava varjupaigaküsimuste ja rände haldamise kohta**

= Teave Kreekalt

Nõukogu võttis teadmiseks Kreeka jõupingutused oma varjupaiga- ja rändesüsteemide parandamisel. Komisjon teatas oma kavatsustest viia läbi kohapealseid külaskäike, et hinnata Kreeka tegevuskava rakendamist.

NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD AVALDUSED

A-punkti 12 juurde: Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama läbirääkimisi lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ning Islandi, Norra ja Liechtensteini vahel EMP EFTA riikide tulevase rahalise osaluse kohta majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse toetamiseks Euroopa Majanduspiirkonnas

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon on seisukohal, et nõukogu otsuses, millega antakse komisjonile volitused läbirääkimiste alustamiseks, ei tuleks määratleda sisulist õiguslikku alust. Nii varases staadiumis on enneaegne kindlaks määrata õiget sisulist õiguslikku alust tulevase lepingu allkirjastamiseks ja sõlmimiseks. Sisulise õigusliku aluse valimine peab toimuma Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktika kohaselt objektiivsete tegurite alusel, nagu lepingu eesmärk ja sisu”.

A-punkti 13 juurde: Nõukogu otsus, millega komisjonile antakse luba alustada Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga kalandusalase partnerluslepingu uue protokollile üle – vastuvõtmine

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutatakse sisulisele õiguslikule alusele.”

MADALMAADE JA ÜHENDKUNINGRIIGI AVALDUS

„Madalmaad ja Ühendkuningriik on arvamisel, et São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga kehtiva kalandusalase partnerluslepingu protokollile järelhindamine tekitab muresid seoses läbirääkimistega uue protokollile üle, mistõttu nad seda ei toeta. Kõnealused delegatsioonid soovivad eelkõige väljendada oma muret seoses São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vetes toimuva haipüügi ulatusega. Tundub, et ei ole kehtivat selget juhtimissüsteemi nendele liikidele vajaliku kaitse tagamiseks. Lisaks tekitab järelhindamine kahtlusi selles osas, kas protokoll toob kohalikule kalandusele piisavalt kasu. Samuti tundub, et Euroopa Liidu majanduslik kasum ei näita parimat hinna ja kvaliteedi suhet.”

Päevakorrapunkti 10 juurde: Esialgsed korraldused Euroopa Politseikolledži (CEPOL) asukoha valimiseks

LUKSEMBURGI AVALDUS

„Ollakse arusaamil, et soovitatud menetlust kohaldatakse, ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi, ELi nõukogu ja Euroopa Komisjoni 19. juuli 2012. aasta ühisavaldusele detsentraliseeritud ametite kohta lisatud ühise lähenemisviisi punkti 6, milles tuletatakse meelde, et poliitilised otsused detsentraliseeritud ameti asukoha kohta tehakse liikmesriikide esindajate poolt riigipeade või valitsuse tasandil või nõukogu poolt. Luxembourg tuletab meelde, et ühisavalduses detsentraliseeritud ametite kohta on sätestatud, et institutsioonid võtavad ühist lähenemisviisi arvesse oma ELi detsentraliseeritud asutusi käsitlevate otsuste kontekstis pärast juhtumipõhist analüüsi. Luxembourg võib olla nõus soovitatud menetlusega poliitilise kokkuleppe saavutamiseks CEPOLi esialgse asukoha suhtes ainult juhul, kui kõnelause menetluse eesmärk on määrata kindlaks ameti esialgne asukoht kooskõlas kohaldatava õigusaktiga.”
